



**the
box** **pro**

Mon A10, A12, A15
monitor activo

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: info@thomann.de

Internet: www.thomann.de

27.07.2015, ID: 309203

Índice

1	Información general	4
2	Instrucciones de seguridad	7
3	Características técnicas	12
4	Montaje	13
	4.1 Consejos sobre cómo utilizar los altavoces.....	14
5	Conexiones y elementos de mando	16
6	Datos técnicos	20
7	Cables y conectores	22
8	Eliminación de fallos	26
9	Protección del medio ambiente	28

1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que utilicen el equipo tengan acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡ATENCIÓN!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.

Señal de advertencia	Clase de peligro
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para la audiodifusión. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Seguridad



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡PELIGRO!

Alto voltaje. Riesgo de descarga eléctrica

El equipo contiene componentes que conducen alta tensión eléctrica. No retire nunca las cubiertas de protección.

En el interior del equipo no se encuentra ningún componente que requiera mantenimiento por parte del usuario.



¡PELIGRO!

Descarga eléctrica por cortocircuito

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



¡ATENCIÓN!

Posibles lesiones auditivas

El equipo puede generar determinado volumen de sonido que puede causar pérdida transitoria o permanente de la capacidad auditiva. Si se usa durante un largo periodo de tiempo, ciertos niveles de ruido que no eran aparentemente críticos, pueden causar problemas auditivos.

Baje inmediatamente el volumen al percibir un zumbido en los oídos o sufrir pérdidas de la capacidad auditiva. Si no es posible, mantenga una distancia mayor o use protección auditiva adecuada.



¡AVISO!

Peligro de incendios

Procure no tapan el equipo ni las rejillas de ventilación del mismo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



¡AVISO!

Condiciones de uso

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



¡AVISO!

Alimentación de corriente

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.

3 Características técnicas

Este tipo de monitor autoamplificado ha sido diseñado para el uso en salas de pequeño y medio tamaño a nivel no profesional y hasta grandes escenarios a nivel profesional.

Características específicas del equipo:

- Sistema de dos vías: 1 tweeter de 1 pulgada, 1 woofer de 10 (ref. 309203), 12 (ref. 309205) y 15 pulgadas (ref. 309207)
- Combinación de driver coaxiales
- Amplificador de la categoría D
- Limitador dual del nivel
- Terminales XLR y jack
- Brida para el montaje sobre un trípode

4 Montaje

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

Se deben conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible.



¡AVISO!

Posibles daños causados por los campos magnéticos

Los altavoces generan un campo magnético estático. Por ello, asegúrese de que los equipos que pueden verse afectados o dañados por un campo magnético externo estén a una distancia apropiada.



¡AVISO!

Utilización con trípodes

Si el equipo está montado en un trípode, asegúrese de que está firme y de que el peso del equipo no sobrepasa la capacidad de carga permitida del trípode.

4.1 Consejos sobre cómo utilizar los altavoces

Los altavoces se deben posicionar de manera tal que cubran la zona de audición sin ningún obstáculo. Para ello, si procede, monte los altavoces sobre soportes adecuados para distribuir el sonido de la manera más homogénea posible.

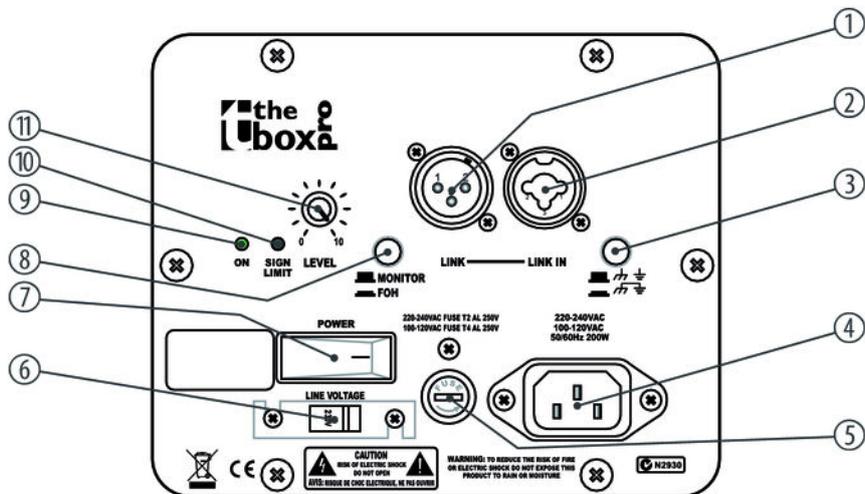
Utilice únicamente cables de conexión de la más alta calidad para asegurar la máxima calidad acústica.

Compruebe que la potencia y la impedancia de los altavoces se corresponden con las características técnicas del amplificador utilizado. Respete los datos técnicos de los altavoces conectados. Procure que la mínima impedancia de salida del amplificador se corresponda o incluso supere la impedancia total de los altavoces conectados. La máxima potencia de salida RMS del amplificador superará la máxima carga de los altavoces conectados en un 50 %.

Si el sonido se percibe distorsionado, o el amplificador o el altavoz está sobrecargado, lo que puede ocasionar daños materiales permanentes. Baje el volumen inmediatamente.

5 Conexiones y elementos de mando

Cara posterior



1	<p>Inserto tipo XLR LINK</p> <p>Por medio de esta salida, se hace pasar la señal a otros altavoces autoamplificados.</p>
2	<p>Terminal combinado de XLR/jack LINE IN</p> <p>Entrada para señales balanceadas y no balanceadas a nivel de línea.</p>
3	<p>Conmutador de Ground/Lift</p> <p>En caso de que se produzcan ruidos debido a un bucle de tierra, este conmutador separa el conductor protector del equipo del contacto a masa.</p>
4	<p>Conector de alimentación integrado.</p>
5	<p>Portafusibles</p>
6	<p>Selector deslizante LINE VOLTAGE</p> <p>Por medio de este selector, se determina el nivel de la tensión de alimentación, según la tensión efectiva de la red local.</p> <p>115: 105...120 V ~</p> <p>230: 210...240 V ~ (ajuste de fábrica)</p>

7	Interruptor principal POWER para encender y apagar la alimentación de corriente del equipo.
8	Pulsador MONITOR/FOH Por medio de este pulsador, se determina el modo de funcionamiento del ecualizador integrado. MONITOR: Modo monitor, con supresión de frecuencias que pueden provocar un feedback. FOH: Modo altavoz, dirigido hacia la audiencia (front of house)
9	LED ON Este LED se ilumina verde al encender el equipo, señalizando la disponibilidad de la tensión de alimentación

10 LED **SIGN/LIMIT**

Este LED se ilumina verde cuando el equipo recibe una señal de entrada.

Este LED se ilumina rojo cuando se limita la señal de salida interna, señalizando que el nivel de la señal de entrada viene rebasando el límite admisible.

11 Regulador **LEVEL**

Regulador del volumen de la entrada de LINE. Gire el regulador en el sentido o al contrario del sentido de las agujas del reloj, para aumentar o disminuir el volumen de la entrada.

En la posición de cero, se suprime la señal, en la posición de máximo se procesa la señal sin ningún tipo de atenuación.

6 Datos técnicos

	Pro Mon A10, Referencia 309203	Pro Mon A12, Referencia 309205	Pro Mon A15, Referencia 309207
Sistema	Monitor autoamplificado de 2 vías		
Equipamiento	Woofers de 10 pulgadas	Woofers de 12 pulgadas	Woofers de 15 pulgadas
	Tweeter de 1 pulgada	Tweeter de 1,35 pulgadas	Tweeter de 1,35 pulgadas
Entradas	Terminal combinado XLR/jack de 6,35 mm		
Salida	Inserto XLR		
Impedancia de entrada	30 k Ω (balanceado), 15 k Ω (no balanceado)		
Respuesta de frecuencia	60 Hz... 20 kHz	50 Hz... 20 kHz	45 Hz ... 20 kHz
Potencia de salida	RMS: 250 W	RMS: 350 W	RMS: 450 W
	Peak: 500 W	Peak: 700 W	Peak: 900 W
Máxima presión acústica (SPL)	123 dB	124 dB	126 dB

	Pro Mon A10, Referencia 309203	Pro Mon A12, Referencia 309205	Pro Mon A15, Referencia 309207
Ángulo de radiación (V × H)	80° × 80°	80° × 80°	60° × 60°
Alimentación	230 V ~ (AC), 50 Hz / 110 V ~ (AC), 60 Hz	230 V ~ (AC), 50 Hz / 110 V ~ (AC), 60 Hz	230 V ~ (AC), 50 Hz / 110 V ~ (AC), 60 Hz
Dimensiones (ancho × altura × prof.)	480 mm × 300 mm × 420 mm	510 mm × 340 mm × 500 mm	610 mm × 365 mm × 545 mm
Peso	11 kg	15 kg	19,5 kg

Mon A10, A12, A15

7 Cables y conectores

Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma medida a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal normal e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



1	señal
2	masa

Mon A10, A12, A15

Conector jack de 6,35 mm, tres polos (mono, balanceado)



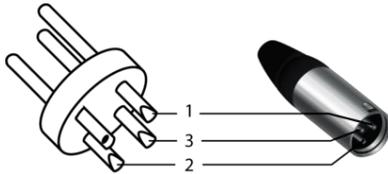
1	señal (fase normal, +)
2	señal (fase invertida, -)
3	masa

Conector jack de 6,35 mm, tres polos (estéreo, no balanceado)



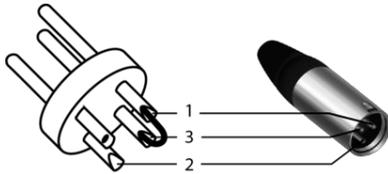
1	señal (canal izquierdo)
2	señal (canal derecho)
3	masa

Conector XLR (balanceado)



1	masa, apantallamiento
2	señal (fase normal, +)
3	señal (fase invertida, -)

Conector XLR (no balanceado)



1	masa, apantallamiento
2	señal
3	punteado con pin 1

8 Eliminación de fallos

En este apartado, se describen algunos fallos que pueden ocurrir durante el uso y las medidas adecuadas para poner en funcionamiento el equipo.

Síntoma	Medidas a adoptar
El equipo no funciona	1. Compruebe la conexión de alimentación principal, así como la posición del interruptor principal de POWER .
El equipo está encendido, pero no se escucha el sonido	1. Compruebe la posición del selector de LEVEL . 2. El LED SIGN/LIMIT se debe iluminar verde. De lo contrario, la señal de entrada queda inferior al mínimo, o bien no hay ninguna señal. 3. Compruebe la conexión del cable acústico. 4. Compruebe el cable acústico y/o la fuente de la señal. 5. Conecte otro cable acústico.

Síntoma	Medidas a adoptar
El sonido se reproduce con distorsiones.	<p>La señal de entrada viene rebasando el límite admisible. Baje el nivel de la señal de entrada.</p> <p>Procure no rebasar el nivel de la señal de forma permanente (LED SIGN/LIMIT iluminado rojo).</p>
Nivel diferencial entre canales (utilizando dos monitores)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que se utilizan cables idénticos (balanceado, no balanceado). 2. Compruebe las conexiones y la impedancia de entrada.
Ruidos, zumbido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Separe la masa por medio del conmutador de "Ground/Lift" (todos los amplificadores conectados). 2. Utilice únicamente cables balanceados. 3. Conecte todos los equipos de audio por medio de un mismo circuito de alimentación y masa.

Si no se puede resolver un fallo de la manera aquí descrita, contacte con nuestro servicio técnico, ver www.thomann.de.

9 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje del producto



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.

Mon A10, A12, A15



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de